



# PORT NEWS

Invierno 2024

## Estaciones del Puerto

Una nota de la presidenta de la comisionada portuaria, Kristi Chapman



Una de las cosas hermosas de vivir en Columbia River Gorge es la oportunidad de

experimentar el cambio de estaciones. Cada año observamos cómo la naturaleza ofrece su espectáculo estacional con clima invernal, crecimiento primaveral, calor de verano y largos días de sol, seguido del otoño, donde las cosas se ralentizan y la hibernación para el acogedor invierno comienza nuevamente. Al igual que el mundo que nos rodea, la vida y el propósito del Puerto de Hood River sufren cambios estacionales, a medida que los Comisionados que guían la visión y la misión del Puerto cambian con el tiempo. Creada en la década de 1930, la Comisión Portuaria está formada por vecinos, amigos, compañeros de trabajo y líderes empresariales que ofrecen su tiempo como voluntarios no sólo para postularse para el puesto durante las temporadas electorales, sino también para pasar horas en reuniones,

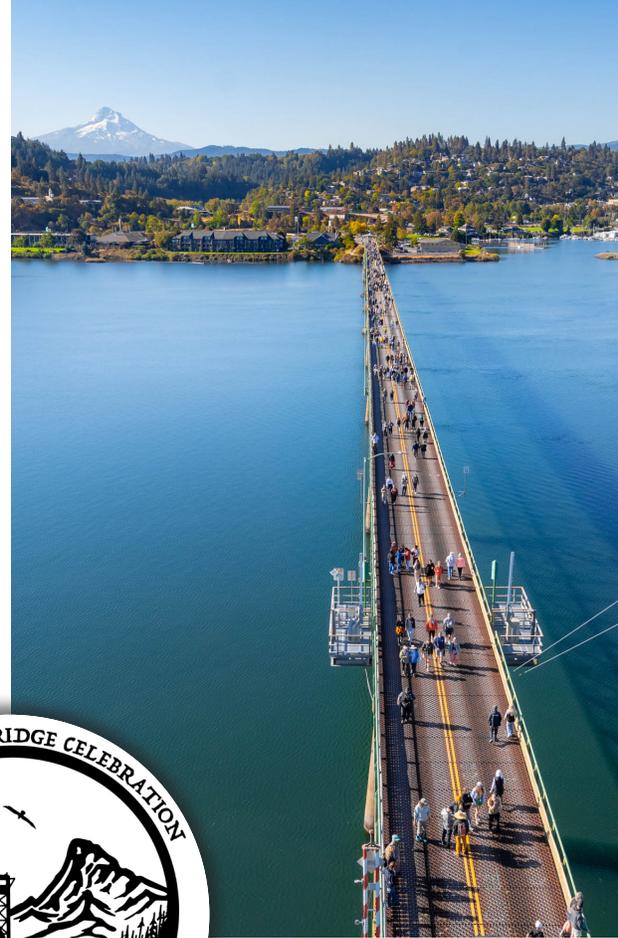
Por favor ver **Estaciones** en la página **4**

# Celebración del Centenario del Puente

El 6 de diciembre de 1924, el recién construido puente Hood River White Salmon se inauguró al público, proporcionando un importante cruce del río y permitiendo un nuevo crecimiento económico en el Columbia River Gorge. 1,500 personas se congregaron para el evento, abrigadas con abrigos y sombreros, para cruzar el puente por primera vez. Este momento histórico fue capturado por periódicos, fotógrafos y quedó en la memoria de los habitantes locales durante años.

El 6 de octubre de 2024, el Puerto de Hood River buscó recrear ese momento crucial en la historia local organizando la Celebración del Centenario del Puente. Con el objetivo de crear una celebración verdaderamente enfocada en la comunidad local, el Puerto comenzó a planificar una recreación de la inauguración de 1924, utilizando información de historiadores locales y registros del Museo de Historia del Condado de Hood River. El propósito era mantener el evento centrado en los residentes, utilizando proveedores y artistas locales, y promocionándolo dentro de la comunidad. Aunque el evento tendría un costo para el Puerto, se determinó que debía ser gratuito para el público, eliminando cualquier barrera de acceso. La artista local Anna Laxague, de Basko Creative, diseñó el logo del Centenario, que el Puerto utilizó para crear camisetas, sudaderas y gorras con la esperanza de compensar algunos de los costos del evento. Con los conocimientos históricos del exalcalde Arthur Babitz, surgieron ideas de recrear el intercambio de frutas y los apretones de manos entre alcaldes de 1924. Sería una fiesta de cumpleaños del puente, con estacionamiento gratuito, peajes gratuitos y el objetivo de crear un evento comunitario y festivo.

“¡Feliz Día del Puente!”, gritó una persona a otra mientras se cruzaban en el tablero del puente Interestatal de Hood River White Salmon. El clima fue glorioso, con cielos soleados y aguas tranquilas. El monte Hood brillaba bajo el sol matutino al sur, y el sonido de risas y música llenaba el



aire. La Celebración del Centenario del Puente estaba en marcha, con más de cuatro mil amigos y vecinos de Oregon y Washington caminando por el puente, aprovechando la oportunidad única de cruzar el río a pie.

A las 9:30 de esa mañana, el puente se cerró al tráfico vehicular, y a las 10:00, Arthur Babitz lideró la procesión de personas en su restaurado Ford Modelo T. Al llegar al lado de Washington, el Sr. Babitz recogió al Comisionado del Condado de Klickitat, Jacob Anderson, y lo llevó al centro del puente, donde lo esperaba Jennifer Euwer, presidenta de la Comisión del Condado de Hood River. Se intercambiaron cajas de frutas, simbolizando una vez más el libre comercio, la agricultura y los servicios que la construcción del puente permitió.

La celebración continuó con el pianista local Erick Haynie tocando melodías bajo el tramo elevadizo mientras la gente caminaba de un estado al otro. Las sonrisas eran incontables y la energía vibrante mientras las personas se mezclaban, tomaban fotos, reían y compartían una

Por favor ver **Centenario** en la página **3**



## Actualización de puerto



### Aeropuerto:

- Se enmendó las reglas del Comité Asesor del Aeropuerto para extender los mandatos a 4 años y permitir la participación de electores fuera del distrito si no hay electores dentro del distrito interesados en servir.
- El Puerto recibió múltiples subvenciones que les permitirán avanzar en la construcción de un carril de taxi en césped y diseñar y licitar un hangar en T de 10 unidades en la Plataforma Sur.



### Frente al mar:

- El sitio del evento se utilizó para múltiples eventos durante el verano y el otoño. Un número récord de personas asistieron al Hops Fest, CGW2 Gear Swap, All Winds Trade Show, Harvest Fest y Gorge Marathon.
- Se completó un estudio de estacionamiento que muestra que menos del 7% de todas las transacciones de estacionamiento resultaron en citaciones; de ellas, una cuarta parte fueron desestimadas.
- El Puerto aprobó acuerdos de uso de estacionamiento con CAT y Mt. Hood Meadows para la temporada de nieve 2024/25. Estos acuerdos brindan apoyo a uno de los principales empleadores del condado (Mt. Hood Meadows) y ayudan a reducir la congestión de vehículos y las emisiones de carbono



### Edificios:

- El personal de Instalaciones ha trabajado arduamente preparando varios espacios en los edificios Big 7 para nuevos inquilinos. Esperamos apoyar a Wolf Ceramics, inquilino desde hace mucho tiempo, en la expansión de la comunidad creativa en el edificio, incluidos The Clay Commons, Mesloh Textiles e Industrial Street Studios.
- Industrial Street Studios actualmente está aceptando solicitudes para nuevos miembros del colectivo de arte. Los beneficios incluyen espacios de trabajo privados, comunitarios y en aulas, estudios abiertos y eventos en galerías públicas, e intercambio de recursos. Regístrate en [industrialstreetstudios.com](http://industrialstreetstudios.com)



### Puente:

- Más de 4,000 personas caminaron por el puente el 6 de octubre, como parte de la Celebración del Puente Centenario.
- El puerto de Hood River no aplicará peajes desde las 12:00 p. m. del 24 de diciembre de 2024 hasta las 6:00 a. m. del 26 de diciembre de 2024 para las vacaciones de Navidad. ●

## Una Comunidad Unida: *una carta del Director Ejecutivo Por Kevin Greenwood*



**Vivir** y trabajar en el Columbia Gorge es un privilegio, uno que nos conecta con un lugar como ningún otro. Rodeados de majestuosas montañas, ricos paisajes agrícolas y un río que atrae visitantes de todo el mundo, tenemos la fortuna de llamar a esta impresionante región nuestro hogar. Pero lo que realmente distingue a este lugar no es solo su belleza natural, sino la manera en que nuestras comunidades se unen para construir algo más grande que la suma de sus partes.

Aquí, la innovación prospera en cada rincón. Ya sea a través de tecnología de vanguardia o el importante trabajo de nuestras organizaciones sin fines de lucro locales, el Gorge es un centro de colaboración y progreso. Desde las frutas cosechadas en nuestros huertos hasta el vino y la cerveza elaborados con ellas, los productos de nuestra tierra viajan lejos, llevando las fortalezas de nuestras comunidades al escenario global. Lo que compartimos va más allá de los productos que creamos; es el espíritu único de cada pueblo, unido por un impulso colectivo para crecer y prosperar.

El 6 de octubre, recordamos lo interconectados que estamos cuando comunidades de todo el Gorge se reunieron para celebrar el Puente Interestatal de Hood River. Fue un día en que personas de todos los ámbitos de la vida se unieron: músicos, bailarines, líderes locales y familias, compartiendo historias y creando recuerdos. La emoción en el aire era palpable mientras conmemorábamos el legado del puente, que ha conectado nuestras comunidades desde 1924. Fue un reflejo perfecto del Gorge: diverso, vibrante y profundamente conectado.

El Puerto de Hood River ha estado durante mucho tiempo en el corazón de esta transformación. Desde 1933, el Puerto no solo ha impulsado el desarrollo de nuestra ribera, sino que también ha creado espacios para que las pequeñas empresas prosperen. Desde la revitalización de sitios industriales hasta la provisión de espacios asequibles para emprendedores, el Puerto desempeña un papel fundamental en la base económica de nuestra comunidad. Nuestros edificios, como el complejo Big 7, albergan una mezcla dinámica de negocios: desde estudios de cerámica hasta organizaciones sin fines de lucro, empresas tecnológicas y clínicas de bienestar. Estos espacios no son solo ladrillos y cemento; son lugares donde los sueños se hacen realidad, donde cobra vida el espíritu emprendedor de nuestra comunidad.

Estoy profundamente orgulloso de trabajar junto a un equipo dedicado que comparte un compromiso profundo con la comunidad. Los miembros de nuestro equipo están involucrados en todo, desde reuniones de la PTA hasta actividades recreativas al aire libre, encarnando los valores que apreciamos: salud, felicidad y conexión. El trabajo que realizamos todos los días, los planes que hacemos y los proyectos que promovemos están impulsados por una misión central: fortalecer y apoyar a la comunidad que hace que este lugar sea tan especial.

Cada paso que damos, cada decisión que tomamos, tiene como objetivo crear un impacto positivo. No se trata solo de los espacios que ofrecemos o los proyectos que apoyamos; se trata de las personas que llaman hogar al Gorge. Estamos unidos en nuestra visión de una comunidad próspera, conectada y resiliente, y me honra ser parte de este viaje compartido. Juntos, estamos construyendo un futuro que celebra nuestro pasado, nutre nuestro presente y guarda posibilidades ilimitadas para las generaciones venideras. ●

Centenario *continúa de la página 1*

experiencia que no olvidarían pronto. Un grupo entusiasta de músicos incluso cruzó el puente tocando una selección de animados temas de jazz y uniéndose a Erick Haynie para un concierto espontáneo. La gente bailó, cantó y disfrutó el momento, uno que algunos habían esperado toda su vida.

Al mediodía, la fiesta se trasladó a Marina Green, donde camiones de comida locales, músicos, socios comunitarios y una línea de tiempo de autos del WAAAM estaban listos para continuar la celebración. El senador de los Estados Unidos Ron Wyden, el senador del estado de Washington Curtis King, la alcaldesa de White Salmon Marla Keethler y el representante estatal de Oregón Jeff Helfrich hablaron sobre la importancia de la conexión comunitaria que proporciona el puente actual y el arduo trabajo que el Puerto de Hood River y la Autoridad del Puente Hood River White Salmon han realizado para asegurar fondos para un nuevo puente.

Con los discursos terminados, la multitud bailó al ritmo de Tony Smiley mientras disfrutaban de un trozo de pastel de cumpleaños del puente, proporcionado por el Museo de Historia del Condado de Hood River. La entrada al museo fue gratuita ese día, y la comunidad disfrutó de su última exhibición, "Una nueva avenida: Fotografías históricas del puente de Hood River". Para las tres de la tarde, la fiesta estaba llegando a su fin, pero la emoción del día no sería olvidada.

Durante cien años, el puente Hood River White Salmon ha conectado comunidades y fortalecido las economías de nuestros pequeños pueblos rurales. Ha cambiado con los años, como todo lo hace, y muestra su edad mientras el tráfico aumenta y el tiempo avanza. Pero algún día, en un futuro no tan lejano, el puente desaparecerá, reemplazado por una nueva estructura que continuará con el legado de conexión comunitaria. Y cuando llegue ese día, habrá conversaciones en torno a cervezas locales recordando el día en que caminaron por el viejo puente verde. ●

## Arte de la comunidad



*The Thinker*



*Egg Timer*



*Constellations*

El arte está a nuestro alrededor. Desde pequeña escala, en forma de postales y pegatinas, hasta grandes murales, esculturas y arquitectura. Hood River, en particular, sobresale en el arte de gran tamaño, con piezas grandes repartidas por el paisaje de la ciudad que forman la galería al aire libre Hood River BIG ART. Consta de 16 esculturas, que se pueden encontrar en el centro de la ciudad, en senderos a lo largo del río, en intersecciones y como puntos de referencia: "¡Nos vemos en Frog Beach!" Esta increíble galería al aire libre es posible gracias a Art of Community, una organización local enfocada en el arte que el Puerto de Hood River ha patrocinado

y apoyado con orgullo durante más de 10 años. Fundada en 2014, Art of Community tiene la visión de "inspirar la participación comunitaria y ayudar a crear un sentido de lugar, conciencia, optimismo, discusión e identidad

en toda la región del Gorge." Las obras de arte de gran tamaño son seleccionadas por un panel de artistas locales, instaladas y disfrutadas por la comunidad durante un período de dos años. Para el período 2022-24, el Puerto de Hood River patrocinó dos instalaciones: "Inspiration" de Joseph Rastovich, y "Eggtimer" de Rodger Squirrell. El Puerto también ha decidido apoyar a artistas locales comprando esculturas para que sean exhibidas de forma permanente y puedan ser disfrutadas por la comunidad. Puedes encontrar "The Thinker" de Ralph Tretheway, "N'Chi Wanapum" de Foster Kalama, y "Constellations" de CJ Rench en propiedades de alta

visita propiedad del Puerto a lo largo de la orilla del río. Elige un día soleado, invita a un amigo y explora la galería al aire libre Hood River BIG ART, solo una de las muchas cosas bellas y únicas de nuestra comunidad. Para obtener más información sobre Art of Community, para patrocinar a un artista o encontrar instalaciones patrocinadas por el Puerto, visita [art-of-community.com](http://art-of-community.com) ●



*Inspiration*



*N'Chi Wanapum*



## ¡Bienvenidos al equipo del Puerto!

El Puerto de Hood River se complace en anunciar la incorporación de dos nuevos empleados excepcionales al equipo del Puerto. Molly Harpel ha asumido el cargo de Coordinadora de Proyectos y Tylor Singleton se ha unido al equipo de instalaciones como Supervisor de Mantenimiento. Por favor, únanse a nosotros para darles la bienvenida a nuestra hermosa comunidad.



### Conozcan a Molly

Originaria de San Antonio, Texas, Molly Harpel se ha unido al equipo como nuestra Coordinadora de Proyectos. Con una licenciatura en Estudios Urbanos, Molly siempre ha sido apasionada por el gobierno local y la importancia de los espacios comunitarios. Tras haber trabajado varios años en el sector privado como Gerente de Proyectos, Molly está emocionada por esta oportunidad única de combinar sus habilidades e intereses aquí en el Puerto. Está ansiosa por conocer más sobre Hood River y las comunidades cercanas. En su tiempo libre, disfruta del snowboard, la jardinería, las artes y manualidades, y tocar el bajo. Su estación favorita en el desfiladero hasta ahora ha sido el verano, ya que lo pasa nadando y explorando los hermosos lugares con agua en el valle. Después de un día de aventuras, a Molly le gusta comer en el Mesquitero.



### Presentamos a Tylor

Tylor se une al Puerto como Supervisor de Mantenimiento. Criado en Stockton, California, Tylor encontró Hood River, como muchos de nosotros, gracias al amor. Su esposa lo llevó a Hood River, y él se mostró entusiasmado por unirse al equipo del Puerto y ampliar sus conocimientos y habilidades en su nuevo cargo. Con una pasión por explorar la naturaleza, el desfiladero del río Columbia es el telón de fondo perfecto para sus aventuras familiares. Su estación favorita en el desfiladero es el otoño; le encantan los colores y usar sudaderas con capucha. Después de un día de aventuras con su esposa e hijos, Tylor elige cenar en la Taquería de Hood River o Twin Peaks.

### Estaciones continúa de la página 1

conferencias, investigando y discutiendo los problemas que enfrenta nuestra comunidad de rápido crecimiento y cómo el Puerto puede manejarlos con gracia y buena administración financiera.

El desafío que enfrenta el liderazgo estacional es mantener la continuidad de las ideas, la visión y el propósito. Cada junta directiva tiene un enfoque que puede no ser el mismo que el de la administración anterior, lo que puede hacer que la reconstrucción, el reemplazo y la reurbanización sean más lentos y complicados de lo que la comunidad en general cree. Nuestra Comisión actual se centra en formas de acercar el Puerto a la comunidad de una manera más positiva y atractiva, construyendo relaciones sólidas con nuestros electores. Lo estamos haciendo apoyando a la Autoridad del Puente del Salmón Blanco del Río Hood para ayudar a asegurar el financiamiento para un nuevo puente, un proyecto enorme que requiere esfuerzo de ambos lados del río. Estamos apoyando a las empresas locales ofreciendo espacio alquilado en edificios comerciales y soñando con más programas e infraestructura para ayudar a que nuevas empresas despeguen en el desfiladero. Estamos atentos a las oportunidades que ofrece el aeródromo Ken Jernstedt, ya que ve un aumento en su uso e interés. Y estamos trabajando para encontrar maneras de embellecer, diversificar y hacer que nuestras áreas costeras recreativas sean más accesibles y sostenibles a medida que se convierten en el punto central de las aventuras de verano y su uso ha aumentado sustancialmente.

A medida que el Puerto funciona durante las estaciones, así como los cambios en nuestra alguna vez pequeña y tranquila ciudad, me gustaría tomarme un momento para alentarlos a que intenten ver a nuestros funcionarios públicos y voluntarios de la comunidad simplemente como eso... servidores y voluntarios. Estos roles no los desempeñan los escaladores corporativos hambrientos de poder y dinero, sino más bien el horticultor de la calle, el dueño del negocio del otro lado de la calle y la madre del amigo de su hijo. Puede ser fácil permanecer en la negatividad de un proyecto que no parece avanzar, o de un cierre que causa un inconveniente, pero es imperativo que a medida que avanzamos juntos hacia la próxima temporada, hablemos amablemente, consideremos atentamente y ser buenos vecinos. "Para todo hay una temporada y un tiempo para cada propósito..." Únase a nosotros en el Puerto de Hood River mientras avanzamos hacia la próxima temporada y continuamos con el propósito del Puerto. Desde el aeropuerto hasta el paseo marítimo, hay un lugar para arremangarse y ayudar a guiar al Puerto hacia temporadas futuras. Manténgase actualizado sobre las reuniones de la junta directiva a través de nuestro sitio web, envíe un correo electrónico a un comisionado con una idea o pregunta, suscríbese al boletín del Puerto y manténgase informado. Le invitamos a unirse a nosotros y experimentar las estaciones del Puerto. ●

TIMELINE OF BRIDGE OPERATIONS



Preguntas Frecuentes

Hay muchas preguntas que el personal y los Comisionados reciben tanto en persona como en línea. En las próximas ediciones del boletín, responderemos algunas de las preguntas más comunes con la esperanza de brindar mayor claridad sobre el propósito y las operaciones del Puerto de Hood River.



¿Qué es un distrito portuario?

Los distritos portuarios en Oregon tienen una función especializada, asignada por estatuto estatal, para operar como agencias gubernamentales que también se enfocan en empresas con fines de lucro que apoyan el crecimiento económico y las oportunidades. Los distritos portuarios pueden pedir dinero prestado, emitir bonos, recaudar impuestos y cobrar por servicios, al igual que muchos otros distritos especiales. Según la ley de Oregon, los distritos portuarios están autorizados a realizar mejoras en puertos y ríos, construir almacenes y otras áreas de almacenamiento, operar aeropuertos y puentes interestatales, construir y operar instalaciones marinas públicas, y desarrollar parques industriales.

¿Cómo se administra el Puerto?

El Puerto es dirigido por 5 miembros de la junta elegidos, llamados Comisionados. Estos cinco miembros guían al Puerto en decisiones que promueven el crecimiento económico y la sostenibilidad del Puerto de Hood River. Todo el personal administrativo, de mantenimiento y del puente trabaja bajo la supervisión directa del director ejecutivo. Luego, el director ejecutivo informa a la Comisión sobre actualizaciones de políticas, proyectos y operaciones diarias.

¿Qué impuestos recauda el Puerto de Hood River?

Una porción muy pequeña de los ingresos del Puerto se recauda a través de impuestos. Con la tasa impositiva más baja en el distrito, un poco más de tres centavos por cada \$1,000 de valor tasado se recauda anualmente, sumando un total de \$95,634 en el último año fiscal.

¿Cuánto tiempo ha existido el Puerto de Hood River?

El Puerto de Hood River se estableció en 1933 como resultado del Proyecto de la Presa de Bonneville, con la visión y misión de iniciar, promover y mantener una economía saludable y una alta calidad de vida en el distrito del Puerto.

¿Cómo se puede ser Comisionado del Puerto?

Para calificar como comisionado, los delegados deben tener al menos 18 años, estar registrados para votar y vivir dentro del distrito del Puerto de Hood River. Las personas que deseen un puesto en la comisión deben postularse y ser elegidas por los residentes del distrito del Puerto de Hood River.

¿Cuánto ganan los Comisionados?

Los Comisionados reciben \$100 cada mes.

¿Cuánto tiempo sirven los Comisionados?

Los Comisionados sirven un mandato de 4 años, que comienza el 1 de julio del año en que son elegidos.

¿Cómo podemos saber en qué está trabajando el Puerto?

La Comisión del Puerto se reúne el tercer martes de cada mes en la sala de juntas del Marina Center, ubicada en 1000 E. Port Marina Drive, Hood River, Oregon. Las reuniones están abiertas al público y se pueden ver en línea en el canal de YouTube del Puerto de Hood River. Puede consultar los paquetes de reunión al menos 24 horas antes de cada reunión.